

# KIAN HOLA KAWASAKI

Publicación en inglés, chino, coreano, español, portugués, tagalo y japonés básico

HP (<http://www.kian.or.jp/hlkwsk.html>)

Asociación Internacional de Kawasaki, 〒211-0033, 2-2 Kitsuki Gion-cho, Nakahara-ku, Kawasaki-shi, Kanagawa-ken  
Tel:044-435-7000 Fax:044-435-7010 <http://www.kian.or.jp/hlkwsk.html> E-mail:kiankawasaki@kian.or.jp

## Proyección de la película "¡Quiero ir a la escuela!"

--- Paquistán después del ataque a Malala Yousafzai ---

Malala Yousafzai, la niña que en el 2014 fue condecorada con el Premio Nobel de la Paz.

【Fecha y hora】 Sábado 20 de agosto de 2016, de 18:30 a 19:30 hrs.

【Lugar】 "Danwa Lobby" del Centro Internacional de Kawasaki

【Entrada】 Gratuita

【Forma de participación】 Concurriendo directamente al "Danwa Lobby" del Centro Internacional de Kawasaki.

【Información】 Asociación Internacional de Kawasaki Tel. 044-435-7000



## Soporte del estudio escolar para los niños con raíces extranjeras

**Soporte para las tareas escolares todos los sábados de 14:00 a 16:00 hrs., desde el mes de agosto.**

【Destinado a】 Niños con raíces extranjeras de 4º, 5º y 6º grado del nivel elemental y niños de nivel secundario.

【Calendario】 Todos los sábados de 14:00 a 16:00 hrs. desde el mes de agosto.

Ayudamos las tareas de las vacaciones de verano; agosto 6, 20 y 27.

Ayudamos las tareas escolares, todos los sábados de 14:00 a 16:00 hrs. a partir del 3 de septiembre de 2016.

【Lugar】 "Dantai katsudoo ruumu" del Centro Internacional de Kawasaki.

【Número máximo de alumnos】 10 niños

【Costo】 Gratuito.

【Forma de postularse】 Por teléfono, fax, correo electrónico o directamente en el Centro Internacional.

【Informes】 Tel. 044-435-7000



## Fiesta Multicultural SAIWAI

¡Es verano!, y ... ¡tenemos muchos eventos!

**En un evento en el que los japoneses y extranjeros de la zona pueden divertirse e interrelacionarse mutuamente.**

【Fecha y hora】 Sábado 24 de septiembre de 2016, de 10:00 a 15:00 hrs.

【Contenido】 Las fiestas de Japón ("nihon no omatsuri") puesto de experimentación de la cultura japonesa, café internacional, espectáculos internacionales.

【Lugar】 Municipalidad de Saiwai (Saiwai kuyakusho), 1-11-2 Tote honmachi, Saiwai-ku, Kawasaki-shi  
Tel. 044-541-3910

【Organizador】 La ciudad de Kawasaki y el Comité Ejecutivo de Saiwai-ku (Tabunka Kyoosei Suishin Jigyoo)



# Fuegos Artificiales de Tamagawa – Kawasaki 2016



**¡Como es de costumbre, este año también tendremos este evento!**

**【Fecha】** Sábado 20 de agosto de 2016

**【Hora del lanzamiento de los fuegos de artificio】** 19:00 a 20:00 hrs.

Está prevista la realización de espectáculos a partir de las 18:30 hrs.

**【Cantidad de bolas de fuego a lanzar】** Aprox. 6.000 bolas

**【Concurrencia habitual】** Aprox. 300.000 personas

Esta fiesta de fuegos de artificio denominado “*Kawasaki Shisei Kinen Tamagawa Hanabi Taikai*” es el 2º evento de fuegos de artificio más popular de todo Japón y el 1º en la Prefectura de Kanagawa.

Habrá unos 10 puestos de baños públicos. Quienes se acerquen al lugar en coche, deberán tener en cuenta que habrá restricción de circulación de vehículos en los alrededores entre las 17:00 y 22:00 hrs.

Todos los años está muy congestionado por lo que aconsejamos reservar previamente los asientos patrocinados. Los costos son: asientos tubulares 5.000 yenes, asientos para dos personas 13.000 yenes, lona familiar (para 4 personas) 20.000 yenes (en el *Kawasaki kaijo*).

Foto: “Poniéndole color al cielo nocturno del verano (*Manatsu no yozora wo irodoru*)” del Sr. Eiji Nakane, foto premiada en el Concurso Fotográfico de Fotos Turísticas de la Ciudad de Kawasaki 2015.

## Orientación para el ingreso al *Koko* (escuela secundaria superior) para las personas cuya lengua materna no es el idioma japonés

**La entrada es gratuita. No es necesaria inscripción previa. Habrá traductores en español.**

**【Fecha y hora】** Domingo 11 de septiembre de 13:00 a 16:00 horas

**【Lugar】** Centro Internacional de Kawasaki

**【Contenido】** Sistema de selección de alumnos, admisión especial para extranjeros en Kanagawa, beca para los alumnos, etc. Cualquier inquietud sobre el ingreso al *Koko* será bien acogida por los profesores del *Koko*.

**【Informes】** Asociación Internacional de Kawasaki Tel.:044-435-7000



### ¿Está en problemas? / ¿Necesita ayuda? / ¿Tiene alguna consulta?

#### (1) SERVICIO DE CONSULTA GRATUITA PARA EXTRANJEROS DE LA ASOCIACIÓN INTERNACIONAL DE KAWASAKI

Horario de atención: de 10:00 a 12:00 y de 13:00 a 16:00 hrs., Tel.:044-435-7000

Idioma	Días	Idioma	Días
Inglés	Lunes a sábado	Chino	Martes, miércoles y viernes
Portugués	Martes y viernes	Español	Martes y miércoles
Coreano	Martes y jueves	Tagalo	Martes y miércoles



#### (2) SERVICIO DE CONSULTA GRATUITA PARA EXTRANJEROS DE LAS MUNICIPALIDADES DE KAWASAKI Y ASAO (atención por entrevista únicamente)

Municipalidad de Kawasaki (Kawasaki kuyakusho)		
Idioma	Días	Horario
Inglés	1 <sup>er</sup> y 3 <sup>er</sup> jueves	14:00 a 16:30
Chino	1 <sup>er</sup> y 3 <sup>er</sup> martes	14:00 a 16:30
Tagalo	1 <sup>er</sup> y 3 <sup>er</sup> martes	9:30 a 12:00

Municipalidad de Asao (Asao kuyakusho)		
Idioma	Días	Horario
Inglés	1 <sup>er</sup> y 3 <sup>er</sup> jueves	9:30 a 12:00
Chino	1 <sup>er</sup> y 3 <sup>er</sup> martes	9:30 a 12:00
Tagalo	1 <sup>er</sup> y 3 <sup>er</sup> miércoles	14:00 a 16:30

#### (3) SERVICIO DE CONSULTA GRATUITA SOBRE VISA Y OTROS ASUNTOS LEGALES

Estará atendido en japonés por un gestor matriculado (*gyosei shoshi*).

Podrá hacer consultas relacionadas a trámites de ingreso al país, de retorno al país de origen, para la obtención de la nacionalidad japonesa, de enlace (casamiento) o divorcio internacional, de fundación de empresas, de apertura de una sucursal japonesa, de toma de personal extranjero, etc.

**Fecha:** Domingo 21 de agosto y domingo 18 de septiembre, de 14:00 a 16:00 hrs.

Si necesita intérprete deberá solicitarlo con antelación. Es con cargo.

**Lugar:** Centro Internacional de Kawasaki, 2<sup>do</sup> piso, *Kyokai kaigi-shitsu*.